

# گام به گام عربی دهم انسانی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## عربی، زبان قرآن (۱)

رشته ادبیات و علوم انسانی

پایه دهم

دوره دوم متوسطه

تهیه و تدوین  
مهندس حسین خلیلی  
بهار ۹۹

## التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ: كَمَّلْ تَرْجَمَةَ الْآيَاتِ وَ الْأَحَادِيثِ التَّالِيَةِ.

۱- ﴿وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾ الشُّعْرَاءُ : ۸۴

 و برای من یاد نیکو در **ذهن دیگران قرار بده**

۲- ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ الصَّفِّ : ۲

 ای کسانی که ایمان آورده‌اید، **چرا سخنی می‌گویید که انجام نمی‌دهید؟**

۳- ﴿وَاعْمَلُوا صَالِحاً إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ الْمُؤْمِنُونَ : ۵۱

 و کار نیکو **انجام بدهید، من به آنچه انجام می‌دهید آگاه هستم**

۴- ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾ الْأَعْرَافُ : ۴۷

 پروردگارا، **ما را از قوم ظالمین قرار مده**

۵- «لَا تَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ وَ كَثْرَةِ الْحَجِّ... وَلَكِنْ انظُرُوا إِلَى صِدْقِ

الْحَدِيثِ وَ أَدَاءِ الْأَمَانَةِ.» رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

 به بسیاری **نمازهایشان** و روزه شان و بسیاری حج گزاردن **نگرید** بلکه به

**راستی گفتار** و امانتداری آنها **نظر کنید**

۶- «إِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ.» رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

 به کسی که در زمین است **رحم کن تا کسی که در آسمان است به تو رحم کند**

۷- أُطَلِّبُوا الْعِلْمَ وَلَوْ بِالصَّيْنِ فَإِنَّ طَلَبَ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

 دانش را طلب کنید گرچه **در چین باشد**، زیرا طلب دانش **واجب است**

## التَّمَرِينُ الثَّانِي: اِقْرَأِ الْأَحَادِيثَ التَّالِيَةَ، ثُمَّ عَيِّنْ تَرْجَمَتَهَا الصَّحِيحَةَ.

۱- «إِعْمَلْ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَاعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا.» رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
 برای (دنیایت  دنیا ) چنان کار کن گویی همیشه (زندگی می کنی  لذت می بری )  
 و برای آخرت چنان کار کن گویی (فردا می میری  نزدیک است بمیری ) .

۲- «أَنْظُرُ إِلَى مَا قَالَ وَلَا تَنْظُرُ إِلَى مَنْ قَالَ.» أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 به آنچه گفته است (بنگر  می نگرم ) و به آن که گفته است (ننگر  نمی نگرم ) .

۳- «إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.» أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 هرگاه فرومایگان (به فرمانروایی برسند  گرامی شوند )؛ شایستگان هلاک  
 می شوند.

۴- «مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ.» أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 هرکس (دشمنی  دوستی ) کاشت؛ (زیان  سود ) درو کرد.

۵- «الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَكَثِيرُهُ قَاتِلٌ.» أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 سخن مانند داروست. اندکش (سود می رساند  شفا می دهد ) و بسیارش  
 گُشنده است.

۶- إِذَا قَدَرْتَ عَلَى عَدُوِّكَ؛ فَاجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْرًا لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 هرگاه بر (دشمنت قادر شدی  دشمن را شکست دادی ) ، بخشیدن او را  
 شکرانه قدرت یافتن بر او (قرار می دهی  قرار بده ) .

۷- قَوْلُ «لَا أَعْلَمُ» نِصْفُ الْعِلْمِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 گفتن (می دانم  نمی دانم ) ، نیمی از دانش است.

### التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: صَعِّ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ».

- |   |   |                 |
|---|---|-----------------|
| ٧ | مِنَ الْأَحْجَارِ الْجَمِيلَةِ الْغَالِيَةِ ذَاتِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ.  | ١- الشَّرْرَةُ  |
| ٢ | جَذَوْتُهَا مُسْتَعْرَةً، فِيهَا ضِيَاءٌ وَبِهَا حَرَارَةٌ مُنْتَشِرَةٌ.  | ٢- الشَّمْسُ    |
| ٣ | كَوْكَبٌ يَدُورُ <sup>٢</sup> حَوْلَ الْأَرْضِ؛ ضِيَاؤُهُ مِنَ الشَّمْسِ. | ٣- الْقَمَرُ    |
| ٥ | بُخَارٌ مُتْرَاكِمٌ فِي السَّمَاءِ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ.             | ٤- الْأَنْعَمُ  |
| ٦ | مِنَ الْمَلَابِسِ النَّسَائِيَّةِ ذَاتِ الْأَلْوَانِ الْمُخْتَلِفَةِ.     | ٥- الْغَيْمُ    |
| ١ | قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ.   | ٦- الْفُسْتَانُ |
|   |   | ٧- الدَّرَرُ    |

### التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: صَعِّ هَذِهِ الْجُمَلِ وَ التَّرَاكِبِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ.

هُؤْلَاءِ فَائِزَاتٍ / هُذَانِ الدَّلِيلَانِ / تَلِكِ بَطَّارِيَّةٍ / أَوْلَيْكَ الصَّالِحُونَ / هُؤْلَاءِ الْأَعْدَاءِ / هَاتَانِ الزُّجَاجَتَانِ

مفرد مؤنث	مثنى مذکر	مثنى مؤنث
جمع مذکر سام	جمع مؤنث سام	جمع مكسر

١- صَعِّ: بگذار ٢- يدور: می چرخد

## التَّمرينُ الخَامِسُ: ضَعِ المُتَرَادِفَاتِ وَ المُتَضَادَّاتِ فِي مَكَانِهَا المُنَاسِبِ. = ≠

ضياءُ / نامٌ / ناجِحٌ / مَسرورٌ / قَرِيبٌ / جَميلٌ / نِهايَةٌ / يَمينٌ / غاليَةٌ / شِراءٌ / مَسموحٌ / مُجدِّ

..... يَمينٌ ..... يَسارٌ ≠	..... ناجِحٌ ..... راسِبٌ ≠	..... غاليهٌ ..... رَخيصَةٌ ≠
..... قَرِيبٌ ..... بَعيدٌ ≠	..... نِهايَهٌ ..... بَدايَةٌ ≠	..... شِراءٌ ..... بَيعٌ ≠
..... ضياءٌ ..... نورٌ =	..... جَميلٌ ..... قَبيحٌ ≠	..... نامٌ ..... رَقَدَ =
..... مَسموحٌ ..... مَمْنوعٌ ≠	..... نِهايَهٌ ..... مُجْتَهَدٌ =	..... مَسرورٌ ..... حَزينٌ ≠

## التَّمرينُ السَّادِسُ: ارْسُمِ عَقارِبَ السَّاعاتِ.



السَّادِسَةُ إِلَّا رُبْعاً



الثَّامِنَةُ وَ النِّصْفُ



الخَامِسَةُ وَ الرُّبْعُ

# عربی دهم

## الدَّرْسُ الثَّانِي



قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :

إِنِّي مَسْئُولٌ وَإِنَّكُمْ مَسْئُولُونَ.

بی گمان من و شما مسئول هستیم.



x ✓

عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

✓

١- كَانَتْ سُمَيَّةُ بِانْتِظَارٍ وَالدَّهَابِ لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَنْزِلِ.

✗

٢- ذَهَبَتْ الْمُدِيرَةُ نَفْسَهَا لِإِطْفَاءِ الْمَصَابِيحِ وَ الْمُكَيِّفِ.

✓

٣- أَخْبَرَتْ سُمَيَّةُ مُدِيرَةَ الْمَدْرَسَةِ بِمَا شَاهَدَتْ فِي الْحُجْرَةِ.

✗

٤- الْمَرَاغِقُ الْعَامَّةُ هِيَ الْأَمَاكِنُ الَّتِي يَمْتَلِكُهَا بَعْضُ النَّاسِ.

✗

٥- شَكَرَتْ الْمُدِيرَةُ فِي الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ جَمِيعَ الطَّالِبَاتِ.

## اعلموا

## الأعدادُ مِنْ وَاحِدٍ إِلَى مِئَةٍ

الأعدادُ الأصليَّةُ (وَاحِدٌ إِلَى عِشْرِينَ)	الأعدادُ التَّرتيبيَّةُ (الأوَّلُ إِلَى العِشْرِينَ)	أَلْعُقُودُ
وَاحِدٍ ١	الأوَّلُ ١م	أَلْحَادِيَّ عَشَرَ ١١م
إِثْنَانِ ٢	الثَّانِي ٢م	عِشْرُونَ ٢٠م
ثَلَاثَةٌ ٣	الثَّالِثُ ٣م	ثَلَاثُونَ ٣٠م
أَرْبَعَةٌ ٤	الرَّابِعُ ٤م	أَرْبَعُونَ ٤٠م
خَمْسَةٌ ٥	الخَامِسُ ٥م	خَمْسُونَ ٥٠م
سِتَّةٌ ٦	السَّادِسُ ٦م	سِتُّونَ ٦٠م
سَبْعَةٌ ٧	السَّابِعُ ٧م	سَبْعُونَ ٧٠م
ثَمَانِيَةٌ ٨	الثَّامِنُ ٨م	ثَمَانُونَ ٨٠م
تِسْعَةٌ ٩	التَّاسِعُ ٩م	تِسْعُونَ ٩٠م
عَشْرَةٌ ١٠	العَاشِرُ ١٠م	العِشْرُونَ ٢٠م



## اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمْ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.

سی شب	۱- ﴿ثَلَاثِينَ لَيْلَةً﴾ الأعراف: ۱۴۲
هفتاد مرد	۲- ﴿سَبْعِينَ رَجُلًا﴾ الأعراف: ۱۵۵
پانزده مجسمه	۳- خَمْسَةَ عَشَرَ تِمْنَالًا
بیست و یک دانشگاه	۴- وَاحِدَةٌ وَعِشْرُونَ جَامِعَةً
شانزده شهر	۵- سِتَّةَ عَشْرَةَ مَدِينَةً
هفتاد و هفت گاو	۶- تِسْعٌ وَتِسْعُونَ بَقَرَةً
سی و هفت باغ	۷- سَبْعٌ وَثَلَاثُونَ حَدِيقَةً
هفتاد و یک روستا	۸- وَاحِدَةٌ وَسَبْعُونَ قَرْيَةً
هشتاد و دو سال	۹- اِثْنَانِ وَثَمَانُونَ عَامًا
بیست و نه صندلی	۱۰- تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ كُرْسِيًّا





## التَّمرينُ الأوَّلُ: اكتبِ العَمَلِيَّاتِ الحِسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ بِالْأَعْدَادِ كَالْمِثَالِ.

(+ زائد<sup>١</sup>) (- ناقص<sup>٢</sup>) (÷ تقسيم<sup>٣</sup> على) (× في، ضرب<sup>٤</sup> في)

١- عَشْرَةٌ فِي ٣ ثَلَاثَةٍ يُسَاوِي ٤ ثَلَاثِينَ.  $10 \times 3 = 30$

٢- تِسْعُونَ نَاقِصٌ عَشْرَةٌ يُسَاوِي ثَمَانِينَ.  $90 - 10 = 80$

٣- مِئَةٌ تَقْسِيمٌ عَلَى خَمْسَةٍ يُسَاوِي عِشْرِينَ.  $100 / 5 = 20$

٤- سِتَّةٌ فِي أَحَدَ عَشَرَ يُسَاوِي سِتَّةً وَ سِتِّينَ.  $6 * 11 = 66$

٥- خَمْسَةٌ وَ سَبْعُونَ زَائِدٌ خَمْسَةَ وَ عِشْرِينَ يُسَاوِي مِئَةً.  $75 + 25 = 100$

٦- اِثْنَانِ وَ ثَمَانُونَ تَقْسِيمٌ عَلَى اِثْنَيْنِ يُسَاوِي وَاحِدًا وَ أَرْبَعِينَ.  $82 / 2 = 41$

## التَّمرينُ الثَّانِي: اكتبِ في الفَرَاغِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا مُنَاسِبًا.

١- الْيَوْمُ الـ ..... **أول** ..... مِنْ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ يَوْمُ الْأَحَدِ.

٢- الْيَوْمُ الـ ..... **خامس** ..... مِنْ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ يَوْمُ الْخَمِيسِ.

٣- الْفَصْلُ الـ ..... **رابع** ..... فِي السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّةِ فَصْلُ الشَّتَاءِ .

٤- الْفَصْلُ الـ ..... **ثالث** ..... فِي السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّةِ فَصْلُ الْخَرِيفِ.

٥- يَأْخُذُ الْفَائِزُ الْأَوَّلُ جَائِزَةً ذَهَبِيَّةً وَ الْفَائِزُ الـ ..... **ثاني** ..... جَائِزَةً فَضِيَّةً.

١- زائد: به علاوه ٢- ناقص: منهای ٣- برای اختصار کلمه «ضرب» در «ضرب في» حذف می شود.

٤- يساوي: مساوی است با

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: ضَعْ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ».

- |                   |   |
|-------------------|---|
| ١- النَّشَاطُ     | ٥- إِعْطَاءُ حَلٍّ وَ بَيَانُ طَرِيقَةٍ لِلْقِيَامِ بِعَمَلٍ. |
| ٢- الدَّوَامُ     | ٤- آلَةٌ لِنَقْلِ الْأَصْوَاتِ مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ.      |
| ٣- الْحِصَّةُ     | ٢- سَاعَاتُ الْعَمَلِ لِلْمُوظَّفِينَ وَ الْعُمَالِ.          |
| ٤- الْهَاتِفُ     | ٦- هُوَ الَّذِي يَعْيشُ مَعَنَا فِي وَطَنٍ وَاحِدٍ            |
| ٥- الْإِقْتِرَاحُ | ١- عَمَلٌ بِتَحَرُّكٍ وَ سُرْعَةٍ.                            |
| ٦- الْمُواطِنُ    |   |

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ».

- عَشْرٌ / الْهُدُوءُ / خَمْسِينَ / أَعْمَدَةٌ / أَخْبَرُونَا / مِضْيَافٌ / حُجْرَةٌ / يَمْتَلِكُ / فَرَّغْتُ
- ١- ﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا<sup>١</sup> نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ<sup>٢</sup> فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا ..... عَامًا﴾ الْعَنْكَبُوتُ: ١٤
- ٢- ﴿مَنْ جَاءَ<sup>٣</sup> بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ ..... عَشْرٌ ..... أَمْثَالِهَا﴾ الْأَنْعَامُ: ١٦٠
- ٣- سَافَرْنَا إِلَى قَرْيَةٍ، لِأَنَّنا بِحَاجَةٍ إِلَى ..... الْهُدُوءِ .....
- ٤- الْجِيرَانُ ..... أَخْبَرُونَا ..... بِمَا حَدَّثَ فِي الشَّارِعِ.
- ٥- أَنْزَلَ الْعَامِلُ الْبُضَائِعَ فَ ..... فَرَّغْتُ ..... السَّيَّارَةَ.
- ٦- هَلْ ..... يَمْتَلِكُ ..... أَبُوكَ أَرْضًا فِي الْقَرْيَةِ؟
- ٧- لَيْسَتْ فِي الْفُنْدُقِ ..... حَجْرَهُ ..... فَارِغَةً.

١- أَرْسَلْنَا: فرستاديم ٢- لَبِثَ: درنگ کرد ٣- جَاءَ ب: آورد



التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ. هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ ...

۱- ... الْكَلْبُ يَقْدِرُ عَلَى سَمَاعِ صَوْتِ السَّاعَةِ مِنْ مَسَافَةِ أَرْبَعِينَ قَدَمًا؟

سگ میتواند صدای ساعت را از فاصله ۴۰ قدمی بشنود...

۲- ... النَّمْلَةُ تَقْدِرُ عَلَى حَمْلِ شَيْءٍ يَفُوقُ ۳ وَزْنَهَا خَمْسِينَ مَرَّةً؟

مورچه میتواند چیزی که ۵۰ برابر وزن خودش را دارد، حمل کند

۳- ... ثَمَانِينَ فِي الْمِئَةِ مِنْ مَوْجُودَاتِ الْعَالَمِ حَشْرَاتٌ؟

هشتاد درصد موجودات عالم، حشرات هستند.....

۴- ... طُولَ قَامَةِ الزَّرَافَةِ سِتَّةُ أَمْتَارٍ؟ (أَمْتَارٌ: جَمْعُ مِتر)

..... قد زرافه ۶ متر است

۵- ... الْغُرَابُ يَعِيشُ ثَلَاثِينَ سَنَةً أَوْ أَكْثَرَ؟

..... کلاغ ۳۰ سال یا بیشتر عمر میکند.....



۱- سَمَاع: شنیدن ۲- نَمْلَةُ: مورچه ۳- يَفُوقُ: برتری می یابد

## التَّمْرِينُ السَّادِسُ: عَيِّنِ الْعَدَدَ أَوْ الْمَعْدُودَ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ.

- ١- في الإصطِافِ الصَّبَاحِيِّ وَقَفْنَا فِي ..... صُفُوفٍ.  عَشْرَةٌ  الْعَاشِرِ
- ٢- يَلْعَبُ أَحَدَ عَشَرَ ..... فِي فَرِيقِ كُرَةِ الْقَدَمِ.  لَاعِبًا  لَاعِبِينَ
- ٣- أَرْبَعَةٌ ..... وَاقْفُونَ أَمَامَ بَابِ الْمُنْتَظَمَةِ.  جُنْدِيٍّ  جُنُودٍ
- ٤- تَيَّارُ الْكَهْرَبَاءِ فِي ..... حُجْرَاتٍ مَقْطُوعٌ.  الرَّابِعِ  أَرْبَعِ
- ٥- ..... اثْنَانِ حَوْلَ كَوْكَبِ الْمِرْيَخِ.  أَقْمَارٌ  قَمَرَانِ
- ٦- ..... وَاحِدَةٌ فِي الْحَدِيقَةِ مُغْلَقَةٌ.  أَنْبُوبَةٌ  أَنْبَابٌ



# عربی دهم

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ



﴿اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي

السَّمَاءِ...﴾ الرَّوم: ٤٨

خدا همان کسی است که بادهای را می فرستد و [بادهای] ابری را  
برمی انگیزد و [خدا] آن [ابر] را در آسمان می گستراند.



حَتَّى تُصَدِّقَ: تا باور کنی	تَسَاقَطَ: پی در پی افتاد	أَثَارَ: برانگیخت
ظَاهِرَةٌ: پدیده «جمع: ظواهر»	التَّعَرُّفُ عَلَيَّ: شناختن	احْتَفَلَ: جشن گرفت
عَبَّرَ: از راه	تَلَّجَ: برف، یخ «جمع: تُلُوج»	أَرْسَلَ: فرستاد
فَلِمَ: فیلم «جمع: أفلام»	حَسَنًا: بسیار خوب	أَصْبَحَ: شد
لَا حَظَّ: ملاحظه کرد	حَيَّرَ: حیران کرد	إِعْصَارَ: گردباد «جمع: أعاصير»
الْمُحِيطُ الْأَطْلَسِيُّ: اقیانوس اطلس	سَحَبَ: کشید	أَمْرِيكَا الْوُسْطَى: آمریکای مرکزی
مَفْرُوشَ: پوشیده	سَمَى: نامید	أَمَطَرَ: باران بارید
مِهْرَجَانُ: جشنواره	سَوَدَاءَ: سیاه (مؤنثِ أَسْوَد)	بَسَطَ: گستراند
نُزُولَ: پایین آمدن	سَنَوِيًّا: سالانه	بَعْدَ: دور شد
	صَدَّقَ: باور کرد	تَرَى: می بینی «أَنْ تَرَى: که ببینی»

x ✓

### عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

- ۱- يَحْتَفِلُ أَهَالِي الْهُندُوراس بِهَذَا الْيَوْمِ شَهْرِيًّا وَ يُسَمُّونَهُ «مِهْرَجَانِ الْبَحْرِ». ✗
- ۲- عِنْدَمَا يَفْقِدُ الْإِعْصَارُ سُرْعَتَهُ، تَتَسَاقَطُ الْأَسْمَاكُ عَلَى الْأَرْضِ. ✓
- ۳- يَتَسَّ الْعُلَمَاءُ مِنْ مَعْرِفَةِ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ الْعَجِيبَةِ. ✗
- ۴- إِنَّ نُزُولَ الْمَطَرِ وَ التَّلْجِ مِنَ السَّمَاءِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ. ✓
- ۵- تَحَدَّثُ هَذِهِ الظَّاهِرَةُ عَشْرَ مَرَاتٍ فِي السَّنَةِ. ✗

أَلْبَاب	الْمَاضِي	الْمُضَارِع	الْأَمْر	الْمَصْدَر
إِسْتِفْعَال	إِسْتَرْجَعَ: پس گرفت	يَسْتَرْجِعُ: پس می‌گیرد	إِسْتَرْجِعْ: پس بگیر	إِسْتِرْجَاع: پس گرفتن
إِفْتِعَال	إِسْتَعْلَلَ: کار کرد	يَسْتَعْلِلُ: کار می‌کند	إِسْتَعْلِلْ: کار کن	إِسْتِعْلَال: کار کردن
إِنْفِعَال	إِنْفَتَحَ: باز شد	يَنْفَتِحُ: باز می‌شود	إِنْفَتِحْ: باز شو	إِنْفِتَاح: باز شدن
تَفَعُّل	تَخَرَّجَ: دانش آموخته شد	يَتَخَرَّجُ: دانش آموخته می‌شود	تَخَرَّجْ: دانش آموخته شو	تَخْرُج: دانش آموخته شدن

### إِخْتِبَرُ نَفْسِكَ:

### تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الثَّلَاثِيَّةَ الْمَزِيدَةَ، ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ الْأَبَابِ.

باب	ماضي	مضارع	امر	مصدر
استفعال	إِسْتَعْفَرَ: آمرزش خواست	يَسْتَعْفِرُ: آمرزش میخواهد	إِسْتَعْفِرْ: آمرزش بخواه	إِسْتِعْفَار: آمرزش خواستن
	إِعْتَذَرَ: پوزش خواست	يَعْتَذِرُ: پوزش میخواهد	إِعْتَذِرْ: پوزش بخواه	إِعْتِذَار: پوزش خواستن
انفعال	إِنْقَطَعَ: بریده شد	يَنْقَطِعُ: بریده میشود	إِنْقَطِعْ: بریده شو	إِنْقِطَاع: بریده شدن
	تَكَلَّمَ: سخن گفت	يَتَكَلَّمُ: سخن میگوید	تَكَلَّمْ: سخن بگو	تَكَلُّم: سخن گفتن

## الْفِعْلُ اللَّازِمُ وَ الْفِعْلُ الْمُتَعَدِّي

پیش از آشنایی با فعل لازم و متعدی با مفهوم فعل، فاعل و مفعول آشنا شوید.

**فعل**، کلمه‌ای است که بر انجام کاری یا داشتن حالتی در گذشته، حال یا آینده دلالت دارد.

**فاعل**، انجام دهنده کار یا دارنده حالت است.

**مفعول**، اسمی است که در زبان عربی معمولاً پس از فاعل می‌آید و کار بر آن انجام می‌شود.

فعلی که معنای آن با فاعل کامل می‌شود و به مفعول نیاز ندارد، فعل لازم نام دارد.

مثال: رَجَعَ جَوَادٌ: جواد برگشت.

تَجَلَّسَ سَاجِدَةٌ: ساجده می‌نشیند.

به فعلی که معنای آن با فاعل کامل نمی‌شود و به مفعول نیاز دارد، فعل متعدی گفته می‌شود.

مثال: أَرْسَلَ جَوَادٌ رِسَالَةً: جواد نامه‌ای را فرستاد.

يَقْطَعُ النَّجَّارُ الْخَشَبَ: نجار چوب را می‌برد.

## اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ وَ عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُتَعَدِّي.

۱- ﴿إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ...﴾ یوسف: ۴

همانا من خورشید و ماه و یازده ستاره را دیدم که به من سجده کرده اند

۲- ذَهَبَتْ طَالِبَةٌ لِإِطْفَاءِ الْمَكِّيَّاتِ. دانش آموزی برای خاموش کردن کولرها رفت

۳- زَانَ اللَّهُ السَّمَاءَ بِأَنْجُمٍ كَالدُّرَرِ. خداوند آسمان را با مروارید ستاره‌ها زینت داده است

۴- تَنَمَوُ الشَّجَرَةُ مِنْ حَبَّةٍ صَغِيرَةٍ. درخت از یک دانه‌ی کوچک رشد میکند

۵- اشْتَرَى وَالِدٌ حَامِدًا حَاسِبًا لَهُ. پدر حامد برای او یک کامپیوتر خرید



التمرين الأول: عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ. ✓ ✕

- ✓ ١- الْمِهْرَجَانُ احْتِفَالٌ بِمُنَاسَبَةٍ جَمِيلَةٍ، كَمِهْرَجَانِ الْأَزْهَارِ وَ مِهْرَجَانِ الْأَفْلامِ.
- ✕ ٢- اَلتَّلْجُ نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ نُزُولِ الْمَاءِ مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ عَلَى الْجِبَالِ فَقَطْ.
- ✓ ٣- يَحْتَفِلُ الْإِيرَانِيُّونَ بِالنُّورِزِ أَوَّلَ يَوْمٍ مِنْ أَيَّامِ السَّنَةِ الْهِجْرِيَّةِ الشَّمْسِيَّةِ.
- ✓ ٤- تَعِيشُ الْأَسْمَاكُ فِي النَّهْرِ وَ الْبَحْرِ وَ لَهَا أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ.
- ✕ ٥- اَلْإِعْصَارُ رِيحٌ شَدِيدَةٌ لَا تَنْتَقِلُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ.

التمرين الثاني: ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ»

- |                         |   |   |
|-------------------------|---|---|
| ١- مَكَيَّفُ الْهَوَاءِ | ⑤ | يَدْرُسُ فِيهِ الطُّلَّابُ.                                       |
| ٢- اَلْمِشْمِشُ         | ③ | مَا لَيْسَ مَفْتُوحًا؛ بَلْ مَسْدُودًا.                           |
| ٣- اَلْمُغْلَقُ         | ① | جِهَازٌ لِإِخْلَاصِ مِنْ حَرَارَةِ الصَّيْفِ.                     |
| ٤- اَلْخَضِرَةُ         | ② | فَاكِهَةٌ يَأْكُلُهَا النَّاسُ مُجَفَّفَةً وَ غَيْرَ مُجَفَّفَةٍ. |
| ٥- اَلصَّفُّ            |   |   |

التمرين الثالث: عَيِّنِ الْكَلِمَاتِ الْمُتَرَادِفَةَ وَالْمُتَضَادَّةَ. = ≠

- أَنْزَلَ / أَصْبَحَ / حَفَلَةٌ / رَفَعَ / صُعُودٌ / صَارَ / حُجْرَةٌ / مِهْرَجَانٌ / نُزُولٌ / غُرْفَةٌ  
 حفله = مهرجان / أصبح = صار / نزول ≠ صعود / غرفه = حجره /  
 رفع ≠ انزل



الْتَّمِرِينَ الرَّابِعُ: تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ، وَعَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُتَعَدِّيَّ.

۱- النَّاسُ نِيَامٌ؛ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا<sup>۲</sup>. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

مردم در این دنیا خفتگانی هستند، پس وقتی بمیرند بیدار میشوند.

۲- شَاهِدَ النَّاسُ سُقُوطَ الْأَسْمَاكِ مِنَ السَّمَاءِ.

مردم سقوط ماهی ها از آسمان را مشاهده کردند.

۳- يَزْرَعُ الْجَاهِلُ الْعُدْوَانَ فَيَحْصُدُ الْخُسْرَانَ.

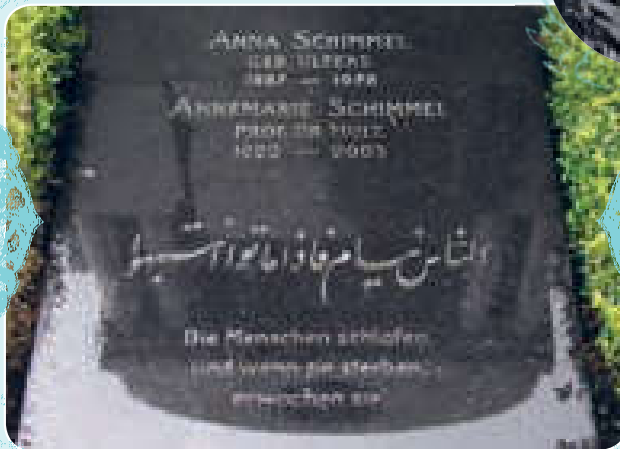
جاهل دشمنی کشت میکند و زیان درو میکند.

۴- ذَهَبَتْ سُمَيَّةٌ إِلَى مُدِيرَةِ الْمَدْرَسَةِ.

سمیه به سمت مدیر مدرسه رفت.

۵- يَرْجِعُ الطُّلَّابُ مِنَ السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ.

دانش آموزان از سفر علمی بازگشتند.



سنگ قبر بانو دکتر آنه ماری شیمیل اسلام پژوه، خاورشناس و مولوی شناس آلمانی

آراسته به حدیث پیامبر اسلام ﷺ

۱- نیام: خفتگان ۲- انْتَبَهُوا: بیدار شدند(بیدار شوند)

## التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: تَرْجِمِ الْآيَاتِ التَّالِيَةَ.

﴿سَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا﴾

﴿يَعْرِفُونَهُمْ﴾

﴿رَجَعُوا إِلَيْهِمْ﴾

کسانی که ظلم میکنند خواهند دانست

آنها را میشناسند

به سوی آنها بازگشتند

﴿يَقُولُونَ سَمِعْنَا﴾

﴿وَلَا تَيَاسُوا﴾

﴿أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾

گفتند شنیدیم

ناامید نشوید

میدانم آنچه شما نمیدانید

﴿ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ﴾

﴿اسْتَخْرَجَهَا﴾

﴿أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ﴾

به سوی پروردگارت بازگرد

آن را خارج کرد

بیشترشان شکرگذاری نمیکنند

﴿لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ﴾

﴿نَجْعَلُهُمْ أُتَمَّةً﴾

﴿ظَلَمْتُ نَفْسِي﴾

آنها را سرپرست قرار دادیم بر هیچ چیز توانا نیست

به خودم ظلم کردم

﴿اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا﴾

﴿اغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ﴾

﴿أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ﴾

ما را ببخش و بیامرز

صورتتان را بشوید

به بهشت وارد شوید

﴿يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ﴾

﴿وَأَتْرُكُ الْبَحْرَ﴾

﴿قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا﴾

در زمین جست و جو میکند

دریا را ترک کنید

گفت از آن خارج شوید

# عربی دہم

## الذَّرسُ الرَّابِعُ



﴿إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ﴾ الْآنبياء : ٩٢  
بی گمان این امت شماسست؛ امتی یگانه و من پروردگارتان هستم، پس  
مرا پرستید.



x ✓

### عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

- ۱- يَجُوزُ الْإِصْرَارُ عَلَى نِقَاطِ الْخِلَافِ وَ الْعُدْوَانِ، لِلدَّفَاعِ عَنِ الْحَقِيقَةِ. ✗
- ۲- رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ قَائِمَةٌ عَلَى أَسَاسِ الْمَنْطِقِ وَ اجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ. ✓
- ۳- عَلَى كُلِّ النَّاسِ أَنْ يَتَعَايَشُوا مَعَ بَعْضِهِمْ تَعَايُشًا سَلْمِيًّا. ✓
- ۴- لِبَعْضِ الشُّعُوبِ فَضْلٌ عَلَى الْآخَرِينَ بِسَبَبِ اللَّوْنِ. ✗
- ۵- رُبُعُ سُكَّانِ الْعَالَمِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. ✗

### اعْلَمُوا

#### الْفِعْلُ الثَّلَاثِيُّ الْمَزِيدُ (۲)

در درس گذشته با چهار باب از فعل‌های «ثلاثی مزید» آشنا شدیم.  
با چهار باب ثلاثی مزید دیگر (تفاعل، تفعیل، مُفاعلة و افعال) آشنا شوید.

الْمَصْدَر	الْأَمْر	الْمُضَارِع	الْمَاضِي
تَفَاعُل	تَفَاعَلْ	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعَل
تَفْعِيل	فَعَّلْ	يُفَعِّلُ	فَعَّل
مُفَاعَلَة	فَاعِلْ	يُفَاعِلُ	فَاعَل
إِفْعَال	أَفْعِلْ	يُفْعِلُ	أَفْعَل

أَلْبَاب	الْمَاضِي	الْمُضَارِع	الْأَمْر	الْمَصْدَر
تَفَاعُل	تَشَابَهَ: همانند شد	يَتَشَابَهُ: همانند می شود	تَشَابَهُ: همانند شو	تَشَابُهُ: همانند شدن
تَفْعِيل	فَرَّحَ: شاد کرد	يُفَرِّحُ: شاد می کند	فَرَّحَ: شاد کن	تَفْرِيحُ: شاد کردن
مُفَاعَلَةٌ	جَالَسَ: همنشینی کرد	يُجَالِسُ: همنشینی می کند	جَالَسَ: همنشینی کن	مُجَالَسَةٌ: همنشینی کردن
إِفْعَال	أَخْرَجَ: بیرون آورد	يُخْرِجُ: بیرون می آورد	أَخْرَجَ: بیرون بیاور	إِخْرَاجُ: بیرون آوردن

### إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ:

### تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الثَّلَاثِيَّةَ الْمَزِيدَةَ، وَ اَكْتُبْ بَابَهَا.

باب	تفاعُل	تَعَامَلَ: داد و ستد میکند	تَعَامَلَ: داد و ستد کرد	ماضی	مضارع
		تَعَامَلَ: داد و ستد کن	تَعَامَلَ: داد و ستد کن	امر	مصدر
تفعیل	تفاعُل	يُعَلِّمُ: یاد میدهد	عَلَّمَ: یاد داد	ماضی	مضارع
		تَعْلِيمُ: یاد دادن	عَلَّمَ: یاد بده	امر	مصدر
تفاعُل	تفاعُل	يُكَاتِبُ: نامه نگاری میکند	كَاتَبَ: نامه نگاری کرد	ماضی	مضارع
		مُكَاتَبَةٌ: نامه نگاری کردن	كَاتَبَ: نامه نگاری کن	امر	مصدر
افعال	تفاعُل	يُجَلِّسُ: مینشانند	أَجْلَسَ: نشانند	ماضی	مضارع
		إِجْلَاسُ: نشانندن	أَجْلَسَ: نشان	امر	مصدر

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ النَّصِّ، تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

١- رَئِيسُ الْبِلَادِ، الَّذِي يَأْمُرُ الْمَسْؤُولِينَ وَ يَنْصَحُهُمْ لِأَدَاءِ وَاجِبَاتِهِمْ. ...القائد.

٢- عَرَفَ الْبَعْضُ الْبَعْضَ الْآخَرَ. ...التعارف

٣- الَّذِي يَعْمَلُ لِمَصْلَحَةِ الْعَدُوِّ. ...عميل

٤- جُزْءٌ وَاحِدٌ مِنْ خَمْسَةٍ. ...خمس

التَّمْرِينُ الثَّانِي: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»

سَوَاءٍ / الشَّعْبُ / يَجُوزُ / قَائِمَةٌ / فَضْلٌ / لَدَيَّ / مِنْ دُونِ

١- ..... لَدَيَّ ..... جَوَّالٌ تَفْرَعُ بَطَارِيئُهُ خِلَالَ نِصْفِ يَوْمٍ.

٢- زُمَّلَتِي فِي الدَّرْسِ عَلَى حَدِّ ..... سَوَاءٍ .....

٣- لِمَصْدِيقِي ..... فَضْلٌ ..... فِي حُسْنِ الْخُلُقِ.

٤- لَا يَقْبَلُ ..... الشَّعْبُ ..... الْإِيرَانِيَّ أَيَّ ضَغْطٍ.

٥- لَا تَعْبُدُوا ..... مِنْ دُونِ ..... اللَّهِ أَحَدًا.



الْتَّمَرِينُ الثَّلَاثُ: تَرْجِمْ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ. (هَلْ تَعْلَمُ أَنْ...)

۱- ... الزَّرَافَةَ لَا تَنَامُ فِي الْيَوْمِ الْوَاحِدِ إِلَّا أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثِينَ دَقِيقَةً وَ عَلَى ثَلَاثِ مَرَاجِلٍ؟

زرافه در طول روز کمتر از ۳۰ دقیقه و آن هم در سه مرحله میخوابد

۲- ... مَقْبَرَةَ «وَادِي السَّلَامِ» فِي النَّجْفِ الْأَشْرَفِ مِنْ أَكْبَرِ الْمَقَابِرِ فِي الْعَالَمِ؟

مقبره ی وادی السلام در نجف در بزرگترین مقبره های دنیا است

۳- ... الصِّينَ أَوَّلَ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتَخْدَمَتْ نُقُوداً وَرَقِيَّةً؟

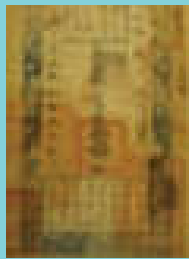
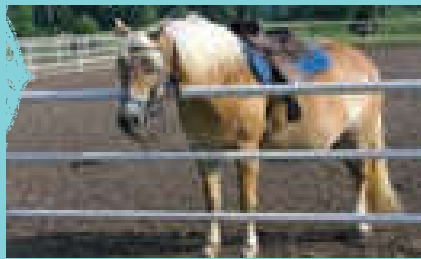
چین اولین حکومتی بود که از اسکناس کاغذی استفاده کرد

۴- ... الْفَرَسَ قَادِرٌ عَلَى النَّوْمِ وَاقْفًا عَلَى أَقْدَامِهِ؟

اسب قادر است ایستاده بر روی پاهایش بخوابد

۵- ... أَكْثَرَ فَيْتَامِينِ C لِلْبُرْتُقَالِ فِي قِشْرِهِ؟

بیشتر ویتامین C موجود در پرتقال در پوست آن است





## التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ وَ اكْتُبِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

۱- قَلْبٌ لَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ مِنَ الْحِكْمَةِ كَبَيْتٍ خَرِبٍ فَتَعَلَّمُوا وَعَلِّمُوا وَتَفَقَّهُوا<sup>۱</sup>، وَلَا تَمُوتُوا جُهَالًا؛ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْذِرُ<sup>مضارع منفي</sup> عَلَى الْجَهْلِ.

قلبی که در آن چیزی از دانش نیست، مانند خانه خراب میماند، پس یاد بگیرید و یاد بدهید و دانش فراگیرید و به نادانی نمیرید که خداوند عذر نادانی را نمیپذیرد

۲- تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَتَعَلَّمُوا لَهُ السَّكِينَةَ وَالْوَقَارَ وَتَوَاضَعُوا لِمَنْ تَتَعَلَّمُونَ مِنْهُ وَلِمَنْ تُعَلِّمُونَهُ<sup>مضارع امر</sup>.

علم بیاموزید و با علم آرامش و وقار کسب کنید، و نسبت به کسانی که از آنها می آموزید و کسانی که به آنها یاد می دهید، فروتن باشید

۳- مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ الْعِطَّارِ إِنْ جَالَسْتَهُ<sup>۳</sup> نَفَعَكَ، وَإِنْ مَاشَيْتَهُ<sup>۴</sup> نَفَعَكَ، وَإِنْ شَارَكَتَهُ نَفَعَكَ<sup>ماضی</sup>.

مومن مانند عطار است، اگر با او هم نشینی کنی، اگر با او همراهی کنی و اگر با او مشارکت کنی به تو نفع میرساند

۴- لَا تَجْتَمِعُ خَصَلَتَانِ فِي مُؤْمِنٍ: الْبُخْلُ وَالْكَذِبُ<sup>مضارع منفي</sup>.

در خصوصیت در مومن جمع نمیشوند: خساست و دروغگویی

۱- تَفَقَّهُوا: دانش بیاموزید ۲- لَا يَعْذِرُ: عذر نمی پذیرد ۳- إِنْ جَالَسْتَهُ: اگر با او همنشینی کنی

۴- إِنْ مَاشَيْتَهُ: اگر با او همراهی کنی



التَّمْرِينُ الْخَامِسَ: تَرْجِمُ أفعالَ هَذَا الْجَدْوَلِ وَ مَصَادِرَهَا.

الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ	الْمَصَدَرُ	الْأَمْرُ
أَنْتَجَ توليد کرد	يُنْتِجُ توليد میکند	إِنْتِاج توليد کردن	أَنْتِجْ توليد کن
شَجَّعَ تشويق کرد	يُشَجِّعُ تشويق میکند	تَشْجِيع تشويق کردن	شَجِّعْ تشويق کن
سَاعَدَ کمک کرد	يُسَاعِدُ کمک میکند	مُسَاعَدَة کمک کردن	سَاعِدْ کمک کن
تَسَاقَطَ افتاد	يَتَسَاقَطُ می افتد	تَسَاقُط افتادن	تَسَاقُطْ بیافت
اسْتَخْدَمَ به کار گرفت	يَسْتَخْدِمُ به کار میگیرد	اسْتِخْدَام به کار گرفتن	اسْتَخْدِمْ به کار بگیر
انْتَفَعَ بهره مند شد	يَنْتَفِعُ بهره مند میشود	انْتِفَاع بهره مند شدن	انْتَفِعْ بهره مند شو
تَعَلَّمَ یاد گرفت	يَتَعَلَّمُ یاد میگیرد	تَعَلُّم یاد گرفتن	تَعَلَّمْ یاد بگیر
انْكَسَرَ شکسته شد	يَنْكَسِرُ می شکند	انْكَسَار شکسته شدن	انْكَسِرْ شکسته شو



التَّمْرِينُ السَّادِسُ: تَرَجِمِ الْآيَاتِ وَ اكْتُبْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِيهَا وَ صَيِّغْهَا. ﴿نُورُ السَّمَاءِ﴾

۱- ﴿وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ﴾ الْبَقَرَةُ: ۲۲

و از آسمان آبی فرو فرستاد که از آن میوه هایی برای روزی شما پدید آمد

انزل: فعل ماضی ..... أخرج: فعل ماضی

۲- ﴿اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ الْبَقَرَةُ: ۲۵۷

خداوند سرپرست کسانی است که ایمان آورده اند، آنها را از تاریکی به روشنایی خارج میکند

آمنوا: فعل ماضی ..... يخرج: فعل مضارع

۳- ﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ﴾ غَافِر: ۵۵

صبر کن، همانا وعده خداوند راست است و برای گناهات آمرزش بخواه

اصبر: فعل امر ..... استغفر: فعل امر

۴- ﴿وَ بِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَ بِالْحَقِّ نَزَّلَ﴾ الْإِسْرَاءُ: ۱۰۵

و به حق و درستی او را فرستادیم، و به حق نازل شد

انزلنا: فعل ماضی ..... نزل: فعل ماضی

۵- ﴿قَالَ إِنِّي أَغْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾ الْبَقَرَةُ: ۳۰

گفت همانا من چیزی میدانم که شما نمیدانید

اعلم: فعل مضارع ..... لا تعلمون: مضارع منفی



# عربی دهم

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ



﴿ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخُلُقَ ۗ وَالْعَنكَبُوتُ: ٢٠ ﴾  
بگو در زمین بگردید و بنگرید چگونه [خداوند] آفرینش را آغاز کرد.



دَنْب: دُم «جمع: أذنان»	بَرِّي: خشکی، زمینی	إِبْتَعَد: دور شد
زَيْت: روغن «جمع: زُيوت»	نَبَاتَاتٌ بَرِّيَّةٌ: گیاهان صحرایی	«حَتَّى تَبْتَعِدَ: تا دور شود»
سَارَ: حرکت کرد، به راه افتاد	بَطٌّ، بَطَّةٌ: اردک	إِتِّجَاه: جهت
سَائِل: مایع	بَكْتِيرِيَا: باکتری	أَدَارَ: چرخاند، اداره کرد
ضَوْء: نور «جمع: أضواء»	بوم، بومَة: جغد	«أَنْ تُدِيرَ: که بچرخاند»
ظَلَام: تاریکی	تَأَثَّرَ: تحت تأثیر قرار گرفت	أَنْ تَرَى: که ببیند
عَوَّضَ: جبران کرد	تَحْتَوِي: در بر دارد	إِسْتَفَادَ: بهره بُرد
قِطٌّ: گربه	تَحَرَّكَ: حرکت کرد	«أَنْ يَسْتَفِيدَ: که بهره ببرد»
لَعِقَ: لیسید	تَنْشُرُ: پخش می کند	إِضَافَةٌ إِلَى: افزون بر
مُضِيء: نورانی	جُرْح: زخم	أَعْشَابٌ طَبِيَّةٌ: گیاهان دارویی
مُطَهِّرٌ: پاک کننده	حَرَكٌ: حرکت داد	«مفرد: عُسْبٌ طَبِيٌّ»
وَقَايَةٌ: پیشگیری	حَوَّلَ: تبدیل کرد	أَفْرَزَ: ترشح کرد
مَلَكٌ: مالک شد، فرمانروایی کرد	حِرْبَاءُ: آفتاب پرست	إِنتَامٌ: بهبود یافت
يَسْتَطِيعُ: می تواند	دَلٌّ: راهنمایی کرد	«حَتَّى يَلْتَمِمَ: تا بهبود یابد»
يَسْتَعِينُ بِ: از ... یاری می جوید	دُونَ أَنْ: بی آنکه	إِلْتِقَاطُ صَوْرٍ: عکس گرفتن
يَنْبَعِثُ: فرستاده می شود	«دُونَ أَنْ تُحَرَّكَ: بی آنکه حرکت بدهد»	إِنَارَةٌ: نورانی کردن

### عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ.

- 1- لِلزَّرَاقَةِ صَوْتُ يُحَدِّدُ الْحَيَوَانَاتِ حَتَّى تَبْتَعِدَ عَنِ الْخَطَرِ.
- 2- تُحَوَّلُ الْأَسْمَاكُ الْمُضِيئَةُ ظَلَامَ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيءٍ.
- 3- تَسْتَطِيعُ الْحِرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنَيْهَا فِي اتِّجَاهٍ وَاحِدٍ فَقَطْ.
- 4- لِسَانُ الْقِطِّ مَمْلُوءٌ بِغُدَدٍ تُفْرِزُ سَائِلًا مُطَهِّرًا.
- 5- لَا تَعِيشُ حَيَوَانَاتٌ مَائِيَّةٌ فِي أَعْمَاقِ الْمُحِيطِ.
- 6- يَتَحَرَّكُ رَأْسُ الْبُومَةِ فِي اتِّجَاهٍ وَاحِدٍ.

## اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ:

عَيْنِ الْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ وَ الْجُمْلَةِ الْاِسْمِيَّةِ، ثُمَّ اذْكَرِ الْمَحَلَّ الْاِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةِ<sup>۱</sup>.

۱- ﴿يَضْرِبُ اللهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ﴾ النُّور: ۳۵ خدا برای مردم مثلها می زند.

۲- إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةً. أمير المؤمنين عليّ عليه السلام تباہ کردنِ فرصت اندوه است.

گاهی مبتدا و خبر (نهاد و گزاره) و نیز فاعل و مفعول، صفت یا مضافُ الیه می گیرند و خودشان موصوف و مضاف می شوند؛ مثال:

صُدُورُ<sup>۲</sup> الْأَحْرَارِ<sup>۳</sup> قُبُورُ الْأَسْرَارِ. سینه‌های آزادگان گورهای رازهاست.

مبتدا مضاف الیه خبر مضاف الیه

يَزْرَعُ الْفَلَّاحُ الْمَجْدُ أَشْجَارَ التُّفَّاحِ. کشاورز کوشا درختان سیب می کارد.

فعل فاعل صفت مفعول مضاف الیه

## اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ:

تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ ثُمَّ عَيْنِ الْمَحَلَّ الْاِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةِ.

۱- الْحَسَدُ يَا كُلُّ الْحَسَنَاتِ، كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ. رَسُولُ اللهِ ﷺ مبتدا فاعل مفعول

حسادت خوبی‌ها را می بلعد آنچنان که آتش هیزم را می بلعد

۲- مَا قَسَمَ اللهُ لِلْعِبَادِ شَيْئًا أَفْضَلَ مِنَ الْعَقْلِ. رَسُولُ اللهِ ﷺ فاعل مفعول

خداوند چیزی را بهتر از عقل میان بندگان تقسیم نکرد

۳- ثُمَّ رَأَى الْعِلْمَ إِخْلَاصَ الْخَيْرِ. أمير المؤمنين عليّ عليه السلام مبتدا خبر

میوه‌ی دانش، خالص کردن عمل است

۱- منظور از «عَيْنِ الْمَحَلَّ الْاِعْرَابِيَّ» فقط تعیین نقش کلمه در جمله است؛ مانند مبتدا، خبر، فاعل، مفعول، مضاف الیه، صفت و ...

۲- صُدُورُ: سینه‌ها ۳- أحرار: آزادگان ۴- قَسَمَ وَ قَسَمَ: تقسیم کرد

التَّمْرينُ الأَوَّلُ: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ المَعْجَمِ، تُناسِبُ التَّوضيحاتِ التَّالِيَةِ؟

١- طائرٌ يَسْكُنُ في الأَمَكانِ المَتروكةِ يَنامُ في النَّهارِ وَ يَخْرُجُ في اللَّيلِ. ....البوم

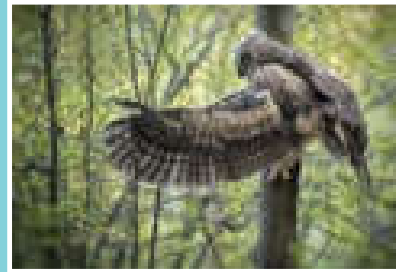
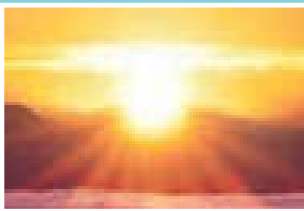
٢- عُضوٌ خَلَفَ جِسمِ الحَيوانِ يُحرِّكُهُ غالِباً لِطَرْدِ الحَشَراتِ. ....الذنب

٣- نَباتاتٌ مُفيدَةٌ لِلمُعالِجَةِ نَسْتَفيدُ مِنْها كَدَواءٍ. ....الاعشاب الطيبة

٤- طائرٌ يَعيشُ في البَرِّ وَ المَاءِ. ....البط

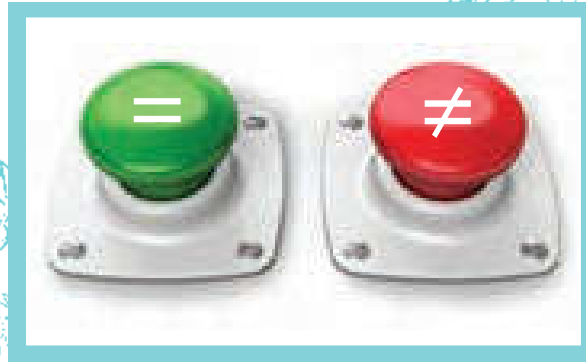
٥- عَدَمُ وُجودِ الضَّوءِ. ....الظلام

٦- نَشْرُ النُّورِ. ....الاناره



التمرين الثاني: عيّن الكلمات المترادفة و المتضادة. = ≠

سَلْمٌ ≠ حَرْبٌ	إِسْتَطَاعَ = قَدَرَ
إِحْسَانٌ ≠ إِسَاءَةٌ	إِقْتَرَبَ ≠ ابْتَعَدَ
ظَلَامٌ ≠ ضِيَاءٌ	فَارِغٌ ≠ مَمْلُوءٌ
نُفَايَةٌ = زُبَالَةٌ	أَغْلَقَ ≠ فَتَحَ
حُجْرَةٌ = عُرْفَةٌ	غَيْمٌ = سَحَابٌ
قُرْبٌ ≠ بَعْدٌ	قَذَفَ = رَمَى
مِنْ فَضْلِكَ = رَجَاءٌ	فَرِحَ ≠ حَزِنَ
جَاهِزٌ = حَاضِرٌ	غُصَّةٌ = حُزْنٌ





التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: اُكْتُبِ اسْمَ كُلِّ صَوْرَةٍ فِي الْفَرَاغِ ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

الْبَطُّ / الْكِلَابُ / الْغُرَابُ / الطَّاوُوسُ / الْحِرْبَاءُ / الْبَقْرَةُ



١ الطَّاوُوسُ ٥  
٢ ذَنْبٌ ٣  
٤ جَمِيلٌ ٦



١ الْغُرَابُ ٢  
٣ يُرْسَلُ ٤  
٥ أَخْبَارَ الْغَابَةِ ٦



١ تَعْطِي ٢  
٣ الْبَقْرَةَ ٤  
٥ الْحَلِيبَ ٦



١ الْحِرْبَاءُ ٢ ذَاتُ عَيْونٍ ٣  
٤ مُتَحَرِّكَةٌ ٥  
٦ الْبَطُّ ٧ طَائِرٌ جَمِيلٌ ٨



١ أَلْفَاعِلٌ: ٢ أَلْمَفْعُولُ: ٣ أَلْمُضَافُ إِلَيْهِ:

٤ أَلصِّفَةُ: ٥ أَلْمُبْتَدَأُ: ٦ أَلْخَبَرُ:

## التَّمْرِينُ الرَّابِعُ : عَيِّنِ الْفَاعِلَ وَ الْمَفْعُولَ مِنَ الْكَلِمَاتِ الْمَلَوَّنَةِ.

### فاعل مفعول

١- ﴿فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ<sup>١</sup> عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾ الْفَتْح: ٢٦

### مفعول

٢- ﴿لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ الْأَعْرَاف: ١٨٨

### مفعول مفعول

٣- ﴿وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا<sup>٢</sup> وَ نَسِي<sup>٣</sup> خَلْقَهُ﴾ يَس: ٧٨

### فاعل

٤- ﴿وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا﴾ الْكَهْف: ٤٩

### فاعل مفعول

٥- ﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ<sup>٣</sup>﴾ الْبَقَرَة: ١٨٥

## التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: عَيِّنِ الْمُبْتَدَأَ وَالْخَبَرَ فِي الْأَحَادِيثِ التَّالِيَةِ.

### مبتدا

١- الْتَدَمُ عَلَى السُّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ التَّدَمِ عَلَى الْكَلَامِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

### مبتدا

٢- أَكْبَرُ الْحُمُقِ الْإِغْرَاقِ فِي الْمَدْحِ وَالْمَدَمِ<sup>٦</sup>. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

### مبتدا

٣- سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

### مبتدا

٤- الْعِلْمُ صَيْدٌ وَالْكِتَابَةُ قَيْدٌ<sup>٧</sup>. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

### مبتدا

٥- الصَّلَاةُ مِفْتَاحٌ خَيْرٌ كُلِّ خَيْرٍ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

١- سَكِينَةٌ: آرامش ٢- ضَرَّ: زيان ٣- يُسْر: آسانی ٤- تَدَم: پشیمانی ٥- حُمُق: نادانی ٦- دَم: نکوهش

٧- قَيْد: بند



التَّمْرِينُ السَّادِسُ: تَرَجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُؤَوَّنَةِ.

(مبتداً وَ خبر وَ فاعِل وَ مفعول وَ مضافٌ إليه)

مفعول مفعول  
 ۱- ﴿أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَ تَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ﴾ الْبَقَرَةُ: ۴۴

آیا مردم را به نیکی امر میکنید و خودتان را فراموش میکنید؟

فاعل مفعول  
 ۲- ﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾ الْبَقَرَةُ: ۲۸۶

خداوند به هر کس به اندازه توانش تکلیف میکند

مبتدا مضاف الیه خبر  
 ۳- ﴿أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ﴾ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

محبوبترین بندگان نزد خدا، سودمندترین آنها برای مردم است

مضاف الیه مفعول  
 ۴- ﴿حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ﴾ الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

زیبایی ادب، زشتی اصل و نسب را میپوشاند

مبتدا مضاف الیه  
 ۵- ﴿عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ﴾ الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

دشمنی عاقل بهتر از دوستی نادان است

۱- بِرٌّ: نیکی ۲- نَفْسًا: کسی

# عربی دهم

## الدَّرْسُ السَّادِسُ



﴿ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ﴾ الرَّوم: ٤٢  
بگو در زمین بگردید و بنگرید سرانجام پیشینیان چگونه بوده است.



قَضَاءُ الْعُطَلَاتِ : گذراندن تعطیلات	خَلَابٌ : جَدَابٌ «مَعَالِمُ إِيْرَانِ الْخَلَابَةِ»: آثارِ جَدَابِ إِيْرَانِ	أَثْرِيٌّ : تاریخی
كَهْفٌ : غَارٌ «جَمْعُ كُهُوفٍ»	سَجَادٌ : فرش	إِحْتِوَاءٌ : دربرگرفتن
لَابُدٌّ مِنْ : ناگزیر	سِيَاحَةٌ : جهانگردی، گردشگری	إِحْصَاءٌ : شمارش
مَعَالِمٌ : آثار	شَاطِئٌ : ساحل «جَمْعُ شَوَاطِئٍ»	أَطْوَلٌ : بلندترین
مَلْحُوظٌ : قابل ملاحظه	صَحْرَاوِيَّةٌ : کویری	بُحَيْرَةٌ : دریاچه
مَنَاطِقُ الْجَذَبِ السِّيَاحِيِّ : مناطق دارای جاذبه جهانگردی	رَائِعٌ : جالب	بَرِيدٌ : پست «بِطَاقَةِ بَرِيدِيَّةٍ»
نَفْطٌ : نفت	رِيفِيٌّ : روستایی	كَارْتِ پَسْتَالٌ «کارت پستال»
وَقَعَ : واقع شد، اِتِّفَاقٌ اِفْتَادٌ (مضارع: يَقَعُ)	عُطْلَةٌ : تعطیلی	تُرَاثٌ : میراث
يَدَوِيَّةٌ : دستی	عِمَارَةٌ : ساختمان	تَسْجِيلٌ : ثبت کردن
	فُسْتُقٌ : پسته	ثَقَافِيَّةٌ : فرهنگی
	قَائِمَةٌ : لیست	جَذَبٌ : جذب کرد
	قُبَّةٌ : گنبد	حَصَلَ عَلَيَّ : به دست آورد
		حَلَوِيَّاتٌ : شیرینیجات

### إِبْحَثْ فِي نَصِّ الدَّرْسِ عَن جَوَابِ قَاصِرٍ لِهَذِهِ الأَسْئَلَةِ.

- ١- مَا اسْمُ الْكُهْفِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَطْوَلِ الْكُهُوفِ الْمَائِيَّةِ فِي الْعَالَمِ؟ **كُهْفِ عَلِيٍّ صَدْرٍ**
- ٢- مِمَّ<sup>١</sup> تَسْتَطِيعُ إِيْرَانُ أَنْ تَحْصُلَ عَلَيَّ ثَرَوَةً بَعْدَ النِّفْطِ؟ **السِّيَاحَةِ**
- ٣- أَدْكُرُ عِمَارَةً مِنْ الْعِمَارَاتِ الأَثَرِيَّةِ فِي مَدِينَةِ إِصْفَهَانَ. **عَالِي قَابُو**
- ٤- أَيُّ صِنَاعَةٍ إِيْرَانِيَّةٍ تَجْذِبُ السَّائِحِينَ مِنْ كُلِّ الْعَالَمِ؟ **صِنَاعَاتِ يَدَوِيَّةِ**
- ٥- أَيْنَ تَقَعُ<sup>٢</sup> قَلْعَةُ الوَالِي؟ **فِي إِيلَامِ**

١- مِمَّ = مِنْ + مَا: از چه      ٢- تَقَعُ: واقع است

با نقش‌های فاعل، مفعول، مبتدا و خبر آشنا شدید. اکنون با اعراب این نقش‌ها آشنا شوید.  
 فاعل، مبتدا و خبر، مرفوع اند و مفعول منصوب است (البته هنگامی که یک اسم ظاهر باشند).

﴿وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ﴾ الأَحْزَابُ: ٢٢

فاعل و مرفوع به واو      مفعول و منصوب به فتحه      فاعل و مرفوع به ضمّه

ثَمَرَةُ الْعِلْمِ إِخْلَاصُ الْعَمَلِ. أمير المؤمنين عليّ عليه السلام

مبتدا و مرفوع به ضمّه      خبر و مرفوع به ضمّه

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمَلُوتَةَ.

١- مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ وَقِفْ أَمَامَ الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ.

مبتدا و مرفوع      خبر و مرفوع

٢- أَلْوَنُ الْبَنَفَسِجِيِّ لِعُرْفَةِ النَّوْمِ مُهْدِيُّ الْأَعْصَابِ.

مبتدا و مرفوع      خبر و مرفوع

٣- لَا يُصَدِّقُ الْعَاقِلُ قَوْلَ الَّذِي يَكْذِبُ كَثِيرًا.

فاعل و مرفوع      مفعول و منصوب



## إِعْرَابُ الصِّفَةِ وَ الْمُضَافِ إِلَيْهِ

با صفت و مضاف‌الیه در پایه نهم آشنا شدید. صفت در اعراب تابع (پیرو) موصوفِ خودش است و اعراب مضاف‌الیه جرّ است (مضاف‌الیه مجرور است؛ یعنی دارای علامت -، -، -، یا ین است).

مبتدا، خبر، فاعل و مفعول می‌توانند بعد از خودشان صفت یا مضاف‌الیه داشته باشند؛  
مثال:

الْمَلَأُونَ الْأَبْيَاضَ لَوْنُ الْهَدْيِ.  
مبتدا و مرفوع به ضمه      صفت و مرفوع به ضمه      خبر و مرفوع به ضمه      مضاف‌الیه و مجرور به كسره

فَحَصَّ الطَّبِيبُ أَسْنَانَ الْوَلَدِ الصَّغِيرِ.  
فعل فاعل و مرفوع      مفعول و منصوب      مضاف‌الیه و مجرور      صفت و مجرور

### إِخْتِيارُ نَفْسِكَ: عَيْنِ الصِّفَةِ وَ الْمُضَافِ إِلَيْهِ، ثُمَّ اذْكَرْ إِعْرَابَهُمَا.

مضاف الیه و مجرور به كسره      مضاف الیه و مجرور به كسره

۱- رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدِينَ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

مضاف الیه و مجرور به كسره      مضاف الیه و مجرور به كسره

۲- سَكَوتُ اللِّسانِ سَلامَةُ الْإِنسانِ. أميرُ الْمُؤمِنينَ عَلِيُّ عَلِيٍّ

صفت و مرفوع      صفت و مرفوع

۳- يَكْذِبُ الْإِنسانُ الضَّعيفُ وَ يَصْدُقُ الْإِنسانُ الْقويُّ.

صفت و مرفوع      مضاف الیه و مجرور به ي

۴- الطُّلابُ الْمُؤدَّبونَ مُحْتَرَمونَ عِنْدَ الْمُعَلِّمينَ.

صفت و مرفوع      صفت و مرفوع

۵- الشَّعبُ الْعالمُ شَعْبٌ ناجِحٌ.

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ الدَّرْسِ، تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

- ١- آلةٌ لِإِطْلَاعٍ عَلَى دَرَجَةِ حَرَارَةِ الْجِسْمِ وَالْجَوِّ. **المحرار**
- ٢- يَوْمُ الْإِسْتِرَاحَةِ لِلْمُوظَّفِينَ وَالْعَمَّالِ وَالطُّلَّابِ. **عطله**
- ٣- مَنطَقةٌ بَرِّيَّةٌ بِجِوَارِ الْبِحَارِ وَالْمُحِيطَاتِ. **شاطئ**
- ٤- إِدَارَةٌ لِتَسْلِيمِ الرِّسَائِلِ وَاسْتِلَامِهَا. **اداره بريد**
- ٥- نَبَاتٌ يُعْطِي ثَمَرًا أَبْيَضَ اللَّوْنِ. **القطن**
- ٦- مَكَانٌ لِبَيْعِ الْأَدْوِيَةِ. **الصيدله**

التَّمْرِينُ الثَّانِي: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»

تُرَاثٌ / قُبَّةٌ / جِلْدِيٌّ / رَائِعَةٌ / السِّيَاحِيُّ / الرِّيفُ / الْحَلَوِيَّاتُ

- ١- كَانَ لِصَدِيقِي<sup>١</sup> مَرَضٌ **جلدي**..... فَذَهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.
- ٢- قَرَأْتُ قَصِيدَةً **رائعه**..... لِأَمِيرِ الشُّعْرَاءِ أَحْمَدَ شَوْقِي.
- ٣- جَلَسْنَا تَحْتَ **قبه**..... شاهِ شِرَاغِ **الشاه** فِي مَدِينَةِ شِيرَاز.
- ٤- إِنَّ كُرْدِسْتَانَ مِنْ مَنَاطِقِ الْجَذِبِ **السياحي** فِي إِيرَانَ.
- ٥- أَلْعَيْشُ فِي **الريف**..... جَمِيلٌ جِدًّا.

١- كَانَ لـ : دَاشَت



### التمرين الثالث: ضَع في الفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- ١- رأينا ..... من أمريكا الوسطى في المتحف. سائحان  سائحين
- ٢- ساعدت ..... المرأة التي تصادمت بالسيارة. الممرضتان  الممرضتين
- ٣- حزن ..... في قلوبهم لا في وجوههم. المؤمنون  المؤمنين
- ٤- ..... وقفنا في بداية الساحة الأولى. الشرطيان  الشرطيين
- ٥- ..... حاضرون في مهرجان المدرسة. المعلمون  المعلمين
- ٦- نزل ..... من طائراتهم الحربية. الطيارون  الطيارين

### التمرين الرابع: عَيِّن الكَلِمَةَ المُعْرَبَةَ مِنْ نَاحِيَةِ القَوَاعِدِ.

- ١- سعيدٌ  كيف  هو  كم
- ٢- هذا  هؤلاء  الله  ذلك
- ٣- هي  أنت  نحن  صحيفة
- ٤- يريد  أولئك  تلك  هذه
- ٥- هل  فستق  أين  متى



## التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةَ.

۱- ﴿هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ﴾ الرَّحْمَنُ: ٦٠ الإحسان: مضاف اليه و مجرور به كسره

آيا پاداش نيكي جز نيكي است؟

النَّاسُ: مفعول و منصوب

۲- خَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
النَّاسُ: مضاف اليه و مجرور به كسره  
بهترین مردم کسی است که به ديگران سود ميرساند

۳- أَلَدَّهْرُ يَوْمَانٍ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
يومان: خبر و مرفوع به ا

دنيا دو روز است، روزی با تو و روزی عليه تو.

نشر: خبر و مرفوع

۴- جَمَالُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ وَ ثَمَرَتُهُ الْعَمَلُ بِهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
ثمره: مبتدا و مرفوع

زیبایی دانش، انتشار آن و میوه اش، عمل کردن به آن است

الفلاحون: فاعل و مرفوع به و

۵- اسْتَخْرَجَ الْفَلَّاحُونَ مَاءً مِنْ بئرِ الْقَرْيَةِ.  
ماء: مفعول و منصوب

کشاورزان آبی را از چاه روستا بیرون کشیدند

۶- أَلْعَقْلُ السَّلِيمُ فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ.  
السليم: صفت و مرفوع

عقل سالم در بدن سالم است

# عربی دهم انسانی

## الدَّرْسُ السَّابِعُ



هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا هود: ٦١  
او شما را از زمین پدیدآورد و خواستار آباد کردن آن از شما شد.



مَطَّاط : پلاستیک، کائوچو	تَحذِيرِيَّة : هُشدار آميز	آبار : چاه‌ها «مفرد: بئر»
مُنَحَدَر : سرازيری	حَصَلَ عَلَيَّ : به دست آورد	اتِّصَالَات : مخابرات
مَوَادُّ التَّجْمِيلِ : موادّ آرايشی	سَمَاد : کود	اسْتَعْمَرَ : خواستار آباد کردن شد
مَوَانِي : بندرها «مفرد: ميناء»	صَدَّرَ : صادر کرد	اسْتَغْرَقَ وَقْتًا طَوِيلًا : وقتی طولانی گرفت
نَاقِلَاتُ النِّفْطِ : نفتکش‌ها	صُخُور : صخره‌ها	اسْتِهْلَاك : مصرف
وَقُود : سوخت (موادّ سوختی)	صِيَانَةٌ : نگهداری، تعمیر	أَقْلُ خَطَرًا : کم خطرتر، کم خطرترین
يَجِبُ : واجب است، بايد	غاز : گاز	أَنْبُوب : لوله «جمع: أنابيب»
يَضَعُونَ : قرار می دهند	مُبِيدَةُ الْحَشَرَاتِ : حشره‌کش	أَنْجَحَ : موفق تر، موفق‌ترین
وَضَعَ : قرار داد/ يَضَعُ : قرار می دهد	مَحَطَّة : ایستگاه	إِنْذَار : هُشدار
يُفْتَحُ : باز می شود	مَدُّ خُطُوطِ الْأَنْبِيبِ : کشیدن خطوط لوله	أَنْشَأَ : پدید آورد، آفرید
يُغْلَقُ : بسته می شود	مَصَافِي : پالایشگاه‌ها «مفرد: مَصْفَى»	بُلْدَان : کشورها «مفرد: بَلَد»
يُنْقَلُ : منتقل می شود	مُصَدَّرَةٌ : صادرکننده	بِنَاء : ساختن، ساختمان

× ✓

### عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

- ۱- لِبِلَادِنَا تَجَارِبُ كَثِيرَةٌ فِي صِنَاعَةِ نَقْلِ النِّفْطِ عَبْرَ الْأَنْبِيبِ. ✓
- ۲- يَسْتَفِيدُ الْإِنْسَانُ مِنَ النِّفْطِ فِي صِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ. ✓
- ۳- عَلَى امْتِدَادِ الْأَنْبِيبِ لَا تَوْجَدُ أَعْمِدَةٌ اتِّصَالَاتٍ. ✗
- ۴- يُنْقَلُ النِّفْطُ مِنَ الْبَيْرِ إِلَى مِينَاءِ التَّصْدِيرِ. ✗
- ۵- نَقَلَ النِّفْطِ عَبْرَ الْأَنْبِيبِ أَكْثَرَ خَطَرًا. ✗

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: أَكْمِلْ<sup>١</sup> تَرْجَمَةَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ، ثُمَّ أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةَ.

١- ﴿شَهْرٌ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾<sup>خبر</sup> المتبَّرة: ١٨٥

ماه رمضان که در آن قرآن ..... نازل شد .

٢- ﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ﴾<sup>نائب فاعل</sup> الأعراف: ٢٠٤

و هرگاه قرآن ..... خوانده شد ..... به آن گوش فرا دارید.

نائب فاعل  
٣- تُعْرَفُ الْأَشْيَاءُ بِأَضْدَادِهَا.

چیزها به کمک متضادهایشان ..... شناخته میشوند .

٤- أَغْلَقَ السَّائِقُ بَابَ حَافِلَةِ الْمَدْرَسَةِ.<sup>فاعل</sup>  
مضاف الیه  
مفعول

راننده در اتوبوس مدرسه را ..... بست .

٥- طَبَخَتْ وَالِدَةٌ سَعِيدٌ طَعَامًا لَذِيذًا.<sup>فاعل</sup>  
مضاف الیه

مادر سعید خوراک خوشمزه‌ای ..... پخت .

١- أَكْمِلْ: كامل كن ٢- اسْتَمِعُوا: گوش فرا دهيد

التمرين الأول: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ الْمُعْجَمِ، تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

- ١- مَكَانٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ تُشَاهِدُ السُّفُنُ<sup>١</sup> إِلَى جَنْبِهِ. .... **ميناء**
- ٢- حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ يُسْتَخْرَجُ الْمَاءُ أَوْ النَّفْطُ مِنْهَا. .... **البئر**
- ٣- مَادَّةٌ كَالْبَنْزِينِ وَ النَّفْطِ وَ الْغَازِ. .... **الوقود**
- ٤- الْإِسْتِعْمَالُ وَ الْإِسْتِفَادَةُ. .... **الاستهلاك**
- ٥- الْحِفَاطُ عَلَى الْأَشْيَاءِ. .... **الصيانة**

التمرين الثاني: ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»

- إِسْتِهْلَاكٍ / سَمَادٌ / سَائِلٌ / تَنْقُلُ / تَسْتَغْرِقُ / سُفُنٌ / الْمَحْطَّةُ
- ١- وَقَفَتِ الْحَافِلَةُ فِي ... **المحطة** ... حَتَّى يَذْهَبَ الْمُسَافِرُونَ إِلَى دَوَارِ الْمِيَاهِ.
- ٢- كَمَ سَاعَةً ... **تستغرق** ... السَّفْرَةُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟
- ٣- السِّيَّارَةُ ... **تنقل** ... أَخْشَابًا مِنَ الْغَابَةِ إِلَى مَصْنَعِ الْوَرَقِ.
- ٤- صُنِعَ جِهَازٌ لِتَقْلِيلِ ... **استهلاك** ... الْكَهْرَبَاءِ فِي الْحَاسُوبِ.
- ٥- النَّفْطُ ... **سائل** ... أَسْوَدُ تُصْنَعُ أَشْيَاءٌ كَثِيرَةٌ مِنْهُ.

١- سُفُنٌ: كَشْتَىهَا

### التَّمرينُ الثَّالثُ: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِباً.

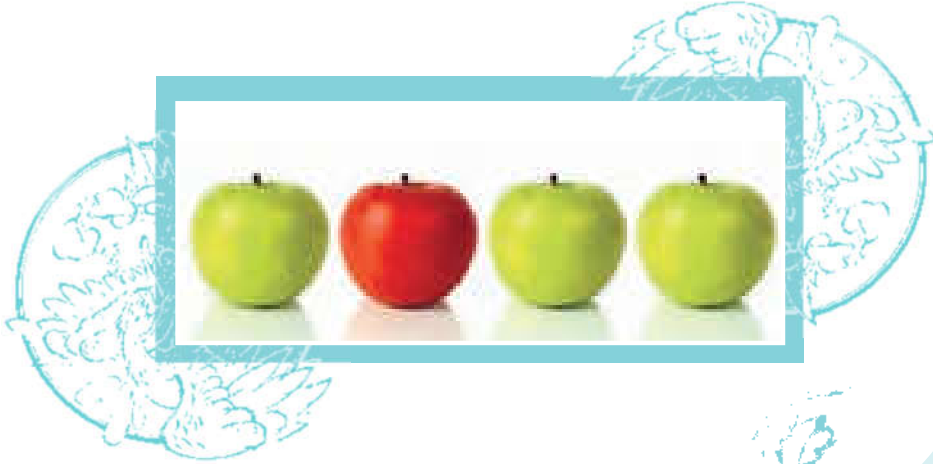
- ١- اللَّوْحَاتُ التَّحذِيرِيَّةُ ..... الْمُوَاطِنِينَ مِنْ حَفْرِ الْأَرْضِ.  يُحَذِّرُ  تُحَذِّرُ
- ٢- ..... صَدِيقِي صُورَةً خَلَابَةً عَلَى جِدَارِ الْمَدْرَسَةِ.  يَرْسُمُ  يُرْسَمُ
- ٣- ..... صَوْتُ قَوِيٍّ مِنْ بَعِيدٍ، فَخَافَ الْجَمِيعُ.  سَمِعَ  سَمِعَ
- ٤- ..... النَّفْطُ عَبَرَ النَّاقِلَاتِ إِلَى الْمَصَافِي.  يَنْقُلُ  يُنْقَلُ
- ٥- ..... الطَّبَّاخُ طَعَاماً طَيِّباً فِي الْمَطْعَمِ.  يُطْبَخُ  يَطْبُخُ
- ٦- ..... حَلَوِيَّاتٌ لَذِيذَةٌ فِي مَدِينَةِ يَزْدِ.  يَصْنَعُ  تُصْنَعُ

### التَّمرينُ الرَّابِعُ: اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ، مُسْتَعِيناً بِمُعْجَمِ الدَّرْسِ.

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| آبار: ..... البئر  | موانئ: ..... ميناء  |
| صخور: ..... الصخرة | سفن: ..... سفينة    |
| مصافي: ..... مصفى  | مواد: ..... مادة    |
| أدوية: ..... دواء  | دول: ..... دولة     |
| خطوط: ..... خط     | أنابيب: ..... أنبوب |
| مواعيد: ..... موعد | بُلدان: ..... بلد   |

التَّمْرِينُ الخَامِسُ: عَيِّنِ الكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الكَلِمَاتِ الأُخْرَى فِي المَعْنَى مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> حَرْبٌ   | <input type="checkbox"/> نِفْطٌ               | <input type="checkbox"/> غَازٌ                | <input type="checkbox"/> وَقُودٌ            |
| <input type="checkbox"/> حَافِلَةٌ           | <input type="checkbox"/> طَائِرَةٌ            | <input checked="" type="checkbox"/> ثَامِنَةٌ | <input type="checkbox"/> نَاقِلَةٌ          |
| <input type="checkbox"/> مَطَارٌ             | <input type="checkbox"/> سَاحَةٌ              | <input type="checkbox"/> مَحَطَّةٌ            | <input checked="" type="checkbox"/> سَمَادٌ |
| <input type="checkbox"/> حَلِيبٌ             | <input checked="" type="checkbox"/> تَقَاعُدٌ | <input type="checkbox"/> جُبْنَةٌ             | <input type="checkbox"/> زُبْدَةٌ           |
| <input checked="" type="checkbox"/> نَفَقَةٌ | <input type="checkbox"/> بَوْمَةٌ             | <input type="checkbox"/> حَمَامَةٌ            | <input type="checkbox"/> دَجَاجَةٌ          |
| <input type="checkbox"/> أَصْفَرٌ            | <input type="checkbox"/> أَزْرَقٌ             | <input checked="" type="checkbox"/> أَحْسَنٌ  | <input type="checkbox"/> أَحْمَرٌ           |





# عربی دهم انسانی

## الْدَّرْسُ الثَّامِنُ



أَنْتَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ عَظَمْتُكَ، وَفِي الْأَرْضِ  
قُدْرَتُكَ، وَفِي الْبِحَارِ عَجَائِبُكَ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
تو کسی هستی که بزرگیات در آسمان و توانمندیات در زمین و  
شگفتی هایت در دریاهاست.



عَرَفَ : معرفی کرد	تَجَمَّعَ : جمع شد	أَدَّى : ایفا کرد، منجر شد
عَزَمَ : تصمیم گرفت	جَمَاعِيَّ : گروهی	أَرْشَدَ : راهنمایی کرد
عَنَى : آواز خواند	حَادَّ : تیز	أَرْضَعَ : شیر داد
قَفَزَ : پرید، جهید	دَوَّرَ : نقش	أَعْلَى : بالا، بالاتر
لَبَوَّنَا : پستاندار	ذَاكِرَةٌ : حافظه	أُنُوفٌ : بینی‌ها «مفرد: أَنْفٌ»
كَذَلِكَ : همین‌طور	سَمَكُ الْقِرْشِ : کوسه ماهی	أَوْصَلَ : رسانید
مُنْقَذٌ : نجات‌دهنده	صَفَرَ : سوت زد	بِحَارٍ : دریاها «مفرد: بَحْرٌ»
مَوْسُوعَةٌ : دانشنامه	ضِعْفٌ : برابر در مقدار	بَكَى : گریه کرد
	«ضِعْفَيْنِ: دو برابر»	بَلَغَ : رسید
	طُيُورٌ : پرندگان «مفرد: طَيْرٌ»	بَلَى : آری

x ✓

## عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

- ۱- الدُّلْفَيْنُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ اللَّبُونَةِ الَّتِي تُرَضِعُ صِغَارَهَا. ✓
- ۲- يُؤَدِّي سَمَكُ الْقِرْشِ دَوْرًا مُهِمًّا فِي الْحَرْبِ وَالسَّلْمِ. ✗
- ۳- سَمِعُ الْإِنْسَانِ يَفُوقُ سَمْعَ الدُّلْفَيْنِ عَشْرَ مَرَّاتٍ. ✗
- ۴- سَمَكُ الْقِرْشِ صَدِيقُ الْإِنْسَانِ فِي الْبِحَارِ. ✗
- ۵- سَمَكُ الْقِرْشِ عَدُوُّ الدَّلَّافِينَ. ✓
- ۶- لِلدَّلَّافِينَ أَنْوْفٌ حَادَّةٌ. ✓



اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمَلُونَةَ.

۱- الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. **الْعِلْمُ** يَحْرُسُكَ وَأَنْتَ تَحْرُسُ **الْمَالِ**. أمير المؤمنين عليّ عليه السلام

مبتدا خبر مفعول

دانش بهتر از مال و ثروت است. دانش تو را حفاظت میکند و توازن ثروت

۲- شَرَفُ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ لَا بِالْأَصْلِ وَالنَّسَبِ. أمير المؤمنين عليّ عليه السلام

مبتدا مجرور به حرف جر محافطت میکنی

بزرگی انسان به دانش و ادب است، نه به اصل و نسب

اسم ظاهر بعد از حروف جرّ، مجرور است. علامت جرّ (ـِ، ـَ، ـِ) در مفرد، ـِین در جمع مذکر و ـِین در مؤنثی) است؛ مانند الْكَاتِبِ، كَاتِبٍ، الْكَاتِبِينَ، الْكَاتِبِينَ

ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

۱- الْأَعْرَبِيُّ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي ..... الْأُمَّمِ الْمُتَّحِدَةِ.  مُنَظَّمَةٌ  مُنْظَمَةٌ

۲- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى ..... أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.  اللَّهُ  اللهُ

۳- إِنِّي رَأَيْتُ دَهْرًا مِنْ ..... كِ الْقِيَامَةِ.  هَجْرٍ  هَجْرٍ

۴- الْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ كَ ..... بِلا ثَمَرٍ.  الشَّجَرِ  الشَّجَرِ

۵- سَعِيدٌ قَسَمَ الْمَزْرَعَةَ إِلَى .....  نِصْفَانِ  نِصْفَيْنِ

۶- خُمْسُ سُكَّانِ الْعَالَمِ مِنْ .....  الْمُسْلِمُونَ  الْمُسْلِمِينَ

## نونُ الوقاية

در متن درس با دو فعل «يُحْيِرُنِي» و «أَخَذَنِي» رو به رو شدید.

يُحْيِرُ + ن + ي: مرا حیران می کند

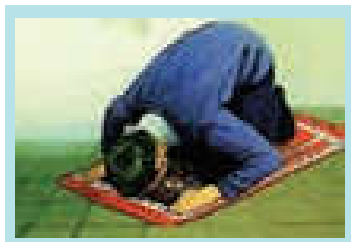
أَخَذَ + ن + ي: مرا بُرد، مرا گرفت

وقتی که فعلی به ضمیر متکلم وحده «ي» وصل شود، نون وقایه بین فعل و ضمیر واقع می شود؛ مثال:

يَعْرِفُنِي: مرا می شناسد. اِرْفَعُنِي: مرا بالا ببر.

هنگامی که دو حرف جرّ «مِنْ» و «عَنْ» نیز به ضمیر «ي» وصل شوند، نون وقایه میانشان می آید؛ مثال:

مِنْ + ي = مِي / عَنْ + ي = عَي



اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَ.

۱- ﴿رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ﴾ إبراهيم: ٤٠

پروردگارا مرا اداکننده ی نماز قرار بده

۲- إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِقَامَةِ الْفَرَائِضِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

همانا خداوند مرا به مدارا کردن با مردم امر کرده است همانطور که به اجرای

واجبات امر کرده

۳- اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِي شَكُورًا وَّاجْعَلْنِي صَبُورًا وَّاجْعَلْنِي فِي عَيْنِي صَغِيرًا وَّ فِي اَعْيُنِ

النَّاسِ كَبِيرًا. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

خدایا مرا شکرگزار و صبور و در چشم خودم کوچک و در چشم مردم بزرگ قرار بده

التَّمْرينُ الْأَوَّلُ: عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ. ✓ ✕

- ١- عِنْدَمَا يَنْقَطِعُ تَيَّارُ الْكَهْرَبَاءِ فِي اللَّيْلِ، يَغْرَقُ كُلُّ مَكَانٍ فِي الظَّلَامِ. ✓
- ٢- الطَّاووسُ مِنَ الطُّيُورِ الْمَائِيَّةِ تَعِيشُ فَوْقَ جِبَالٍ ثَلْجِيَّةٍ. ✕
- ٣- الْمَوْسُوعَةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جِدًّا يَجْمَعُ قَلِيلًا مِنَ الْعُلُومِ. ✓
- ٤- الْأَنْفُ عَضْوُ التَّنَفُّسِ وَالشَّمُّ! ✓
- ٥- الْخُفَّاشُ طَائِرٌ مِنَ اللَّبُونَاتِ. ✓

التَّمْرينُ الثَّانِي: عَيِّنِ الْكَلِمَاتِ الْمُتْرَادِفَةَ وَالْمُتَضَادَّةَ.

بَعَثَ	صِغَار	شَاطِئُ	أَرْسَلَ	بَكَى	كِبَار	أَقَلَّ	ضَوْء	بَعَدَ	سَاحِل
ضَحِكَ	ظَلَام	أَكْثَر	بَغْتَةً	قَرَبَ	دَفَعَ	فَجَاءَهُ	كَتَمَ	إِسْتَلَمَ	سَتَرَ

شَاطِئُ = سَاحِل

بَغْتَةً = فَجَاءَهُ

أَقَلَّ ≠ أَكْثَر

بَعَدَ ≠ قَرَبَ

بَكَى ≠ ضَحِكَ

بَعَثَ = أَرْسَلَ

كَتَمَ = سَتَرَ

صِغَار ≠ كِبَار

ضَوْء ≠ ظَلَام

دَفَعَ ≠ إِسْتَلَمَ



التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَالْحَدِيثَيْنِ، ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الْجَارِّ وَالْمَجْرُورِ، وَادْكُرْ عَلَامَةَ الْجَرِّ.

۱- ﴿وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ <sup>ی</sup> الْأَنْبِيَاءُ : ۸۶

و آنها را به رحمتان داخل کردیم، همانا آنان از نیکوکارانند

۲- ﴿وَأَدْخَلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾ <sup>کسره</sup> التَّمَلُّ : ۱۹

مرا با رحمتت در شمار بندگان درست کارت داخل کن

۳- ﴿وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ <sup>کسره</sup> آلِ عِمْرَانَ : ۱۴۷

ما را در برابر کافران یاری کن

۴- أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. <sup>کسره</sup> رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

ادب مرد بهتر از طلائی اوست

۱- عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ: بندگان درستکارت



## التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: تَرَجِمْ كَلِمَاتِ الْجَدْوَلِ الْمُتَقَاتِعِ، ثُمَّ اكْتُبْ رَمَزَهُ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

يَبْلُغَنَّ / صِغَار / ذَاكِرَةٌ / عَفَا / بَكَى / مُنْقِذَ / مَرَقَ / أَوْصَلَ / صَفَرُوا / غَنَيْتُمْ / سَمِعَ / طُيُورَ / حَادَّةٌ / دَوَّرَ /  
لَبُونَةٌ / كَذَلِكُ / جَمَارِكُ / زُبُوتُ / سَمِينَا / ظَاهِرَةٌ / أَمَطَرَ / حَمِيمَ / ثُلُوجَ / سِوَارَ / رَائِحَ

رمز ↓

ص	ع	ا	ر	کوچک‌ها	(۱)
ک	ذ	ل	ک	این‌طور	(۲)
ح	ا	د	ه	تیز	(۳)
ظ	ا	ه	ر	پدیده	(۴)
ص	ف	ر	و	سوت زدند	(۵)
	ز	ی	و	روغن‌ها	(۶)
	د	و	ر	نقش	(۷)
	س	م	ع	شنوایی	(۸)
	ر	ا	ئ	جالب	(۹)
	م	ن	ق	نجات‌دهنده	(۱۰)
س	م	ی	ن	نامیدیم	(۱۱)
	س	و	ا	دست‌بند	(۱۲)
	ح	م	ی	گرم و صمیمی	(۱۳)
	ث	ل	و	برف‌ها	(۱۴)
ذ	ا	ک	ر	حافظه	(۱۵)
ل	ب	و	ن	پستاندار	(۱۶)
	ط	ی	و	پرنده‌گان	(۱۷)
	أ	و	ص	رسانید	(۱۸)
	أ	م	ط	باران بارید	(۱۹)
	ع	ف	ا	بخشید	(۲۰)
ی	ب	ل	غ	می‌رسند	(۲۱)
ع	ن	ی	ت	آواز خواندید	(۲۲)
	ب	ک	ی	گریه کرد	(۲۳)

قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَيَوْمٌ عَلَيْكَ



### الْتَمَرِينُ الْخَامِسُ: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ ثُمَّ أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمَلُونَةَ.

- ۱- **مبتدا** **ذِكْرُ اللَّهِ شِفَاءٌ** **خبر** الْقُلُوبِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْدُ خَدَاوْنِدَ دَرْمَانَ قَلْبِهَاسْت
- ۲- **مبتدا** **آفَةُ الْعِلْمِ النِّسْيَانُ** **خبر** مَصَافُ اللَّهِ إِلَيْهِ آفَتُ دَانَشْ، فَرَامُوشِي اسْت
- ۳- **مبتدا** **الْجَلِيسُ الصَّالِحُ خَيْرٌ مِنَ الْوَحْدَةِ** **و مجرور** هَمَنْشِينِ نِيكُوكَارِ بَهْتَرِازِ تَنْهَائِي اسْت
- ۴- **خبر** **الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنَ جَلِيسِ السَّوْءِ** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَنْهَائِي بَهْتَرِازِ هَمِ نَشِينِ بَدِ اسْت **مضاف اليه**
- ۵- **مجرور** **لِسَانُ الْمُقَصِّرِ قَصِيرٌ** **و مجرور** أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ عَائِلًا **مضاف اليه** زَبَانَ فَرْدِ مَقْصَرِ كُوتَاهِ اسْت

و مجرور

### الْتَمَرِينُ السَّادِسُ: تَرْجِمِ الْآيَةَ وَ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمَلُونَةَ.

- ۱- ﴿ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴾ النَّبَأُ: ٤٠ **فاعل**
- ۲- **مبتدا** **مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ **خبر** كَافِرٌ - بَاخُودٌ - مِيكَوِيْدُ كَاشِ كِهْ مِنْ خَاكِ بُودَمْ
- ۳- **مبتدا** **حُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ** **خبر** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَمَنْشِينِي بَا دَانَشْمَنْدَانِ، عِبَادَتِ اسْت
- ۴- **مبتدا** **الْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلا ثَمَرٍ** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ **مجرور به حرف جر** خُوبِي سُوَالِ، نِيْمِي از دَانَشِ اسْت
- ۵- **فاعل** **إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ:** **مجرور به حرف جر** عَالِمٌ بِدُونِ عَمَلٍ مَانَنْدِ دَرِخْتِ بِي مِيُوِهِ اسْت

صَدَقَةٌ جَارِيَةٌ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هنگامی که انسان میمیرد همه اعمال او قطع میشوند مگر سه عمل  
صدقه ای که در جریان است، دانشی که از آن سود میبرند و فرزند صالحی که  
برای او دعا کند